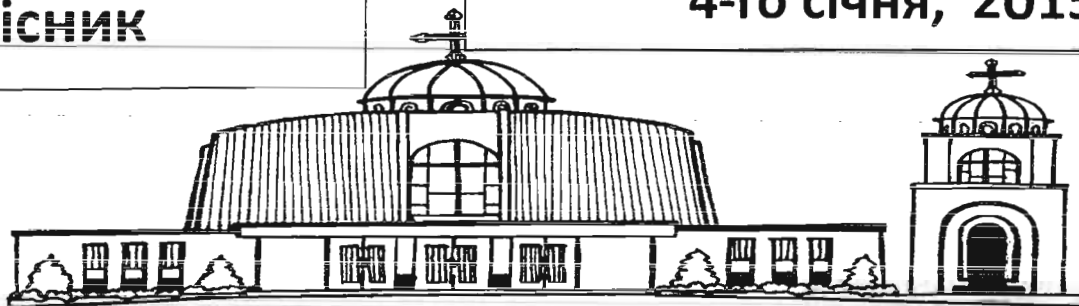


Bulletin
Вісник

January 4, 2015
4-го січня, 2015



Saint Demetrius the Great Martyr Parish
Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Saturday: 5:00 pm (English);

Sunday Divine Liturgy:

Sunday 8:30 am

(Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with

choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday

8:30 am (Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care

Centre Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days

11:00 am

Confession: At the beginning
of every Sunday Divine Liturgy

For Baptisms or

Marriages: Please contact

parish office for requirements.

Don't book a hall until you

have fully met the

marriage requirements!

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons:

Rev. Leo Melnyk

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

PARISH NEWS

Christ is Born!

Glorify Him!

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

Church Office will be closed on Wednesday, January 7th, 2015.

Prayers for our Parishioners who are Ill: Kai Goldman, Doris Fundy, Deloris Holowka, Alexandra Fedyna, Lidia Bobownyk, Olga Taraschuk and Anna Pyniansky.

Tax Receipts for 2014 – You may make donations to be credited for the year 2014 until January 15, 2015. All cheques must be dated December 31, 2014.

Your St. Demetrius 2015 Donation Envelopes and Calendar are available in the church hall. Please take **one** calendar per family.

Kitchen News - We will not need help in the kitchen until further notice. This Sunday we will be selling cabbage rolls and vushka, and a limited supply of pyrohy.

We would like to thank Mary Anne Newediuk and her decorating crew for dressing up the church so beautifully. Also, we would like to thank John and Mary Anne Newediuk for hosting the crew to a scrumptious meal afterwards. Many thanks and God Bless You.

New Ukrainian Divine Liturgy Books

For over 15 years our Ukrainian Language Liturgy books have served us well. Many books are worn out and have fallen apart. A new and improved edition of the Liturgy Book in the Ukrainian language has been compiled and printed. We are asking parishioners to defray the cost of printing these Liturgical books by sponsoring a copy with a contribution of \$15, for which you will get a tax receipt. The donor of each book will be identified by a dedication plate on the inside cover of the book. You will have a choice of having your favourite scripture verse inscribed or an optional dedication of your choice in honour of or in memory of your loved ones. You may make your donation of \$15.00/book and dedication request in the narthex of the church at the **Religious Counter** on Sunday after the divine liturgies or at the church office. We are very grateful to Myron Maksymiw for all the work he has done in completing this project.

"Christ is Born! Dear Friends, The St. Demetrius Young Adults Group would like to thank Julia Popowycz of Apple Pie Productions for her generous donation to our table at the St. Demetrius Church Bazaar. We would also like to thank all our volunteers who took time out of their day to support YAG, Larissa Samborsky and Janek Maternicki with purchasing books and those who worked at the table during the bazaar: Larissa Samborsky, Larissa Rodo, Markian Charko, Krista Samborsky, Nathaniel Yarmol-Matusiak, and Nadia Mokriy. May God bless you all!"

Sincerely, Amanda Maternicki Co-ordinator.

In need of quart Mason Jars - please bring to church office.

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the projects below:

Needs of the Church

Nestor & Anna Mykytyn \$100.00; Anonymous; \$1,000.00 in memory of parents; Maria Szuflat-Ciuciura \$200.00; Walter & Maria Pejko \$200.00; Levinia Gerelus \$50.00 and Richard Sambrook and Family \$50.00 in memory of Martha Humeniuk's mother. John and Mary Anne Newediuk \$10,000.00; George & Joan Babiy \$150.00; Roman & Natalie Pejko \$100.00 in memory of their deceased families Rotko and Pejko; Helen Gregorash \$500.00 in memory of her husband Dave.

The Knights of Columbus - Sheptytsky Council 5079 is welcoming everyone to a Traditional Ukrainian Sviat Vechir Dinner which will be held on Monday Jan. 6th, 2014 in the St. Demetrius Church hall at 6:00 pm. For tickets please contact Paul Chumak 416-769-5573 or Alex Chumak 416-762-1410.

Unique 'kolyady' presented by St. Demetrius Church Choir and Musicus Bortnianskii, Myron Maksymiw, Conductor on Sunday, January 11, 2015 at 6:00 pm. A Vertep will be presented by Yavir School of Ukrainian Dance, Tamara Tatuch, Artistic Director. Admission \$25. St. Demetrius Church, 135 La Rose Ave., Toronto.

Donation Box to Support the Ukrainian Army is located on the left side of the tetrapod. Last week we collected \$785.00 at Church. To date we have collected \$23,604.75, \$464.00 US and 659 Ukrainian hryvnia. We are not permitted to issue income tax receipts for these donations. Recently we purchased and sent to Ukraine 722 pair of socks \$1,300.00 Cdn. (Report was printed in the bulletin). Please continue to support our beloved Ukraine!

Christmas Carolling - Yavir Dance Ensemble - As Christmas is approaching, **Yavir Dance Ensemble** would love to be a part of your celebration. If you would like our carollers to visit,

please call (416) 243-3072 indicating your preference for date and time, and we'll do our best to accommodate.

Carolling for War Orphans Our altar boy will be Christmas carolling to raise funds for the war orphans in Ukraine on Friday, January 9th 2015. If you wish to have them carol for you please phone the church office at 416-244-5333

Parents Mark Your Calendars! March 16-20, 2015 **March Break Day Camp** at St. Demetrius Church - Fully Bilingual; Leaders Vera Palisa and Amanda Maternicki RECE Guest artists and musicians, outdoor fun, catechism and much more... Spread the news to friends. More details to follow in the New Year. Sponsored by YAG. If you would like to volunteer as a counsellor please contact saintdyag@gmail.com
*Volunteers interested will require a Police Check

New Year's Levee with Most Reverend Bishop Stephen Chmilar on Sunday, January 11, 2015 at the parish community of Christ the Good Shepherd - St. Michael's Ukrainian Catholic Church, 182 Sixth Street, Toronto Moleben at 5:00 pm with reception to follow. We ask that all parish organizations send two representatives to this event.

Toronto Catholic Schools Welcome Families with Kindergarten-age children to register for the September 2015 school year beginning on Thursday, January 8, 2015. Your local Catholic school will be offering one evening of extended registration hours during the month of January. Please contact your local school for this date. Parents may also submit an application to pre-register a child at <http://soar.tcdsd.org> For registration information please call 416-222-8282, ext. 5314 or visit www.tcdsb.org

The Ukrainian Youth Ensembles, consisting of the Levada Women's Choir, the Orion Men's Choir, Levada and Orion Mixed Chorus, and the Vanguard Concert/Marching Band, under the musical direction of Roman Yasinsky and conductor Zhanna Zinchenko, will be presenting a Christmas Concert on Sunday, January 11, 2015 (3:30 p.m.), at St. Mary's Dormition Ukr.Catholic Church, 3625 Cawthra Rd. in Mississauga. Special guest performances will be made by Vira Zelinska's Ukrainian Youth Bandura Capella "Golden Strings, and Toronto Bandurist Capella.

Youth Retreat The 2015 Annual St. D's Youth Retreat will be held on Feb. 7th from 9:00 am -10:00 pm in our church hall for high school students. This year's theme will be **"Defining Your Identity"**. The cost is \$30.00. Registration forms are at the back of the church. Please find us on Facebook: St Demetrius Youth Retreat or email us at [stdemetriusyouthretreat@gmail.com!](mailto:stdemetriusyouthretreat@gmail.com)

INTENTIONS Jan.4 – Jan. 11, 2015

Sunday

8:30 am (+p) Osypa Solowy *Family*
 (+) Zenon Bobownyk *Family*
 10:00 am +(p) Steve Polos *Marjory Riley*
 (h) Sister Rachel *Mokriy Family*
 (h) Eve & Norm Jarman, Helen &
 Michael Holodryzuk *Betty Dobko*
 (+) Irene Proc *Family*
 11:00 am Divine Liturgy
 11:30 am +(p) Iryna Husar *M. Rypan*

Monday

8:30 am +(p) Myron Baranowsky *Family*
 (+) Volodymyr *Daughter*
 5:30 pm No Divine Liturgy
7:30 pm Blessing of Water (English)

Tuesday – Theophany (Gregorian Calendar)

8:30 am Blessing of Water (Ukrainian)

Nativity Vigil – Julian Calendar

4:30 pm Great Complines at UCCC

9:30 pm Great Complines &

Christmas Divine Liturgy

Wednesday – The Nativity of Our Lord – Julian Calendar

10:00 am Christmas Divine Liturgy

11:00 am Christmas Divine Liturgy at UCCC

5:30 pm No Divine Liturgy

Thursday

8:30 am (h) Dnistryan Family
 (+p) Maria and Markiyan Ochymovych, Zenon Duda, Fr. Ivan Syrotynsky *Daughter*
 (+p) Ivan Lazor 7 yrs. *Daughter*
Olya

5:00 pm No Divine Liturgy

Friday

8:30 am (h) Donna, Laura, Marika, Tamar, Anne, Luba

William & Victoria Slobodian

(h) Lidia Bobownyk

+(p) Anastasia Rybsky 9-day

I. Ladwig

6:30 pm **Family Prayer/Rosary/Liturgy & Prayers (In Ukrainian)**

Saturday

8:30 am Divine Liturgy

5:00 pm (h) Oleh and Linda Lewyckyj 30th

wedding anniversary *L. Sherlock*

Sunday

8:30 am (h) Steve Onyskiw & Petro

Swerbywus *Hania & Larissa Onyskiw*

(h) All volunteers of church and

parishioners *Fr. John Tataryn*

10:00 am +(p) Jerry Truss (1 yr.) *Jean Truss*

(h) Kay Bolishyn *Goddaughter*

Hania Onyskiw

11:00 am Divine Liturgy at UCCC

11:30 am +(p) Maria Dagenais Lesiuk

40-days *Family*

Христос рождається!

Різдво за Юліянським календарем:

Вітаємо Всіх із радісним святом Різдва Господнього. Нехай наші серця наповняться незвичайною радістю до новонародженого Спасителя, Предвічного Бога. Христос Рождається! Славимо Його!



Богоявлення Господнє

за Григорянським календарем:

Нехай святі потоки Йорданської водиці окроплять та освящать Вас і всю Вашу родину!



ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей в цю неділю по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.

Церковна канцелярія зачинена 7 січня.

Йордан (Григорянський календар) – Св. Літургія з водосвяттям - в понеділок, 5 січня, о год. 7:00 вечора в англ. мові та вівторок, 6 січня о год. 8:30 ранку в укр. мові.

Різдво за Юліянським календарем:

в храмі: 1) Велике Повечір'я та Нічна Різдвяна Літургія - понеділок, 6 січня, поч. о год. 9:30 вечора, 2) Різдвяна Божественна Літургія - середа, 7 січня, о год. 10:00 ранку;

в каплиці УКОО (якщо не буде карантину):

1) Велике Повечір'я - понеділок, 6 січня, поч. о год. 4:15 по полудні, 2) Різдвяна Божественна Літургія середа, 7 січня, о год. 11:00 ранку.

Паркування Авт! Повідомляємо, що на Різдво (Юліянський календар) будуть

відчиненні ворота зі сторони вул. Річвю. Також пригадуємо, що маємо багато місця для паркування позаду нашої школи. Просимо всіх парафіян та гостей паркувати свої автомобілі тільки у відведених для цього місцях. Забороняється паркувати авта в недозволених місцях. Не блокуйте виїзду.

Водосвяття для школи відбудеться 8 січня о год. 12:30 по полудні в шкільному спортзалі.

РОДИНА В МОЛИТВІ в українській мові для всіх бажаючих відбудеться в нашому храмі в п'ятницю 9 січня: 6:30 вечора - Вервиця, 7:00 веч. - Св. Літургія, Молитви.

ВЕЧІР КОЛЯДОК - В неділю, 11-го січня, о год. 6:00 вечора в нашому храмі наш Св. Димитрійський Церковний Хор, Musicus Bortnianskii, Мирон Максимів, диригент, представлять увазі всім парафіянам та гостям вечір молитовного концерту колядок. Також в програмі Вертеп - Школа Народного Танцю «ЯВІР» (худ. Керівник – Тамара Татух). Вступ - \$25 при дверях.

Щиросердечна подяка п. Марії Анні Неведюк та всім, хто допомагав прикрасити церкву на святкування Різдва. Також щира подяка п. Івану та п. Марії Анні Неведюк за те, що заспонсорували смачну вечерю для всіх, хто прикрашував храм. Нехай Господь благословить.

Нові книжки із тестами Св. Літургії в українській мові. Попереднє видання цього службника прослужило добре нашій парафії протягом 15 років. Багато книжок вже розпадаються або подерті. Нове покращене видання цього службника упорядковано та видруковано. Просимо

парафіян покрити кошти видання цього службника будучи спонсором примірника цієї книжки - \$15 (посвідки видаються). Ім'я Жертводавців буде внесене через запис в книжці. У цьому записі ви можете подати ваші улюбленні слова зі Св. Письма або присвятити цей примірник в честь або пам'ять ваших рідних або друзів. Ваші пожертви (\$15 за примірник) ви можете подати в неділю до церковної крамниці в притворі храму та протягом робочого тижня до церковної канцелярії.

Посвідку на розрахунок податку з прибутку за 2014 рік (income tax) будемо видавати на всі пожертви складені до 15 січня 2014. На чекових пожертвах повинна стояти дата не пізніше 31 грудня 2013 р.

Конверти для пожертв на 2015 рік та Парафіяльний Церковний Календар на 2015 р. можна підібрати в цю неділю по Божественній Літургії у церковному залі, а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

Парафіяльна Кухня. НЕ Потребуємо допомоги в цей тиждень. Варенники та голубці будуть на продаж аж 3 лютого 2015.

Реколекції для Молоді відбудуться 7 лютого від 9:00 рано до 10:00 веч. в нашому парафіяльному церковному залі. Ці реколекції є для всіх студентів, що навчаються в середній школі (High School). **Тема: «Визначи свою особистість».** Реєстраційні форми можна знайти в притворі храму. Прохання виповнити цю форму та повернути до церковної канцелярії. Кошт \$30. Якщо маєте запитання, прохання писати на електр. пошту stdemetriusyouthretreat@gmail.com

або знайдіть нашу сторінку у фейсбуці (St. Demetrius Youth Retreat).

Лицарі Колумба, Відділ ім. Митрополита Андрея Шептицького, запрошують всіх на Традиційний Український Свят Вечір, що відбудеться 6 січня, поч. 6:00 веч. в церковному залі нашої Свято-Димитріївської Парафії. Квитки можна замовити: 416-769-5573 (Павло) та 416-762-1410 (Алекс).

Школа народного танцю "Явір" колядує цього року. Якщо ви бажаєте запросити колядників "Явору" до свого дому, задзвоніть на число тел. 416-243-3072 або напишіть на електр. пошту yavir@bellnet.ca, щоб домовитися про дату та час.

Вівтарна Дружина йде з колядою в п'ятницю 9 січня, щоб назбирати кошти на дітей-сиріт, батьки яких загинули захищаючи Україну. Хто бажає їх запросити, - просимо задзвонити до церковної канцелярії, щоб домовитися про час.

Батьки! Просимо записати собі в своїх календарях: Весняні Канікули – 16-20 березня – Денний Табір при парафії Св. Дмитрія. Двомовний. Провідники – Аманда Матерницька та Віра Паліса. Багато цікавого: гості-митці, забави на дворі, катехизмові науки і інше. Поширюйте серед своїх друзів новину про цей табір. Більше інформації подамо в найближчому часі. Спонсори: Свято-Димитріївська Старша Молодіжна Група. Якщо ви бажаєте добровільно попрацювати виховником, зголошуйтеся на елек. пошту: saintdyag@gmail.com. Добровольці мають мати підтвердження перевірки від поліції.

Слово подяки: «Христос Рождается!
Дорогі Друзі! Свято-Димитрійівська
Старша Молодіжна Група висловлює
щиросердечну подяку Юлії Попович «Apple
Pie Productions» за її щедру пожертву на
наш стіл в часі Базару. Також щиро вдячні
всім добровольцям, які посвятили свій час,
щоб підтримати нашу групу: Ларисі
Самборській та Янеку Матерницькому за
закупи книжок, а також тим, хто працював
при столі: Ларисі Самборській, Ларисі Родо,
Маркіяну Чарко, Христі Самборській,
Натанайлу Ярмол-Матусяк та Наді Мокрій.
Божого Вам благословення».

Аманда Матерницька, Координатор

**Дитяча Музично-Естрадна Студія
"Резонанс"**, яка діє при нашій парафії,
представляє "Вифлеємська Ніч" - Дитячий
вертеп: в залі церкви Успення Пресвятої
Богородиці (3625 Sawthra Rd, Mississauga) -
25 січня о год. 1:00 по полудні, а також в
церковному залі нашої парафії Св. Димитрія
– 1 лютого о год. 1:00 по полудні. Вхід за
добровільними датками.

**Щиросердечна подяка наступним
жертводавцям, котрі склали свої
пожертви: на церковні потреби:** Анна
Микитин \$100, Анонімний Жертводавець
\$1000 в пам'ять своїх батьків, Марія
Шуфлят-Цюцюра \$200, Володимир та Марія
Пейко \$200, Левинія Герелус \$50 та Ричард
Сембрук з родиною \$50 в пам'ять Дарії
Горнич (мама Марти Гуменюк), Іван та Марія
Анна Неведюк \$10000, Джордж та Джоен
Бабій \$150, Роман та Наталя Пейко \$100 в
пам'ять усопших з родини Ротко та Пейко,
Гелен Григораш \$500 в пам'ять свого мужа
Давида. Нехай Господь Бог благословить
всіх Жертводавців.

**Скринька для пожертв в підтримку
українського війська знаходиться
ліворуч від тетраподу.** В минулому тижні
зібрано в церкві \$785. На ці пожертви не
видаємо посвідок на оподаткування.
Нещодавно було закуплено та передано 722
пра термошкарпеток (\$1300) (лист подяки
надрукований у віснику). Насьогодні зібрано:
\$23604,75, \$469 (США) та 659 гривень. **Не
будьмо байдужі – допоможім своїй
Батьківщині!!!**

**Просимо молитися за хворих у нашій
парафії:** Ліди Бобовник, Дорис Фундій,
Делорис Головки, Александри Федини,
Неонілії Пашковської, Анни Пинянської,
Ольги Тарашук.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

**Новорічна зустріч з Владикою Стефаном
Хміляром** відбудеться в неділю 11 січня
2015 р. в Храмі Св. Арх. Михайла (182 Sixth
Street, Toronto). Молебень о год. 5:00
вечора. Просимо, щоб всі наші парафіяльні
організації вислали своїх представників на
цю зустріч.

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

**Різдвяний концерт «Пікардійської Терції»
та Павла Табакова зі Львова** відбудеться
10-го січня о год. 6-30 вечора в залі Церкви
на Queensway (1536 The Queensway, Toronto
-напроти ІКЕА) Програма "Наше Різдво".
Квитки можна придбати в книгарні Буква і
Кредитовій Спілці *Будучність*.

**Благодійний Різдвяний Концерт з нагоди
100-ЛІТТЯ Катедри Св. Йосафата, який
влаштовують ХОРИ ЛЕВАДА і ОРІОН (УМА)
ТОРОНТО** під мист. кер. маестро Ігоря
Магеги в неділю, 11 січня 2015, о год. 3:30
поп. в Humber Valley United Church (76

Anglesey Blvd.) Запрошені гості: Bells of St. Mathew's, Катедральний Хор, учні музики школи св. Йосафата та інші. Квитки: 905-831-8069, 416-239-1685 (20.00 перед концертом, 25.00 при дверях). Молодь до 16 років безплатно. Кава і солодке після концерту для усіх присутніх.

Українські Молодіжні Ансамблі (хори "Оріон", "Левада", оркестра "Авангард") влаштовують Різдвяний Концерт який відбудеться в неділю, 11 січня 2015, о год. 3:30 поп. в Українському Католицькому Соборі Успення Пресвятої Богородиці, 3625 Sawthra Road, Mississauga. Беруть участь Юнацька Капеля Бандуристів ім. В. Зелінської "Золоті Струни", і Капеля Бандуристів Канади.

Об'єднання Лемків Канади запрошує на Йорданське Водосвяття - Щедрий Вечір 18-го січня 2015 року у бенкетному залі "Тризуб", 145 Evans Ave., Etobicoke (УНО). Поч. о год. 5:00 веч. Вступ \$30 від особи, діти до трьох роцків безкоштовно, діти від 4-12 років \$15. Кожна дитина до 12 років отримає дарунок. Квитки/інформація: Марійка - 905.702.9376, Маргарета-647.393.5430, Івона - 416.253.6002.

Намірення з 4 до 11 січня

Неділя

8:30 рано (+п)Осипа Соловій *Родина*
+Зенон Бобовник *Родина*
10:00 рано (зд)Норм та Ева Ярман, Михайло та Гелен Голодрайчик *Б. Добко*
(зд)с. Рахиль *Родина Мокрій*
(+п)Стефан Полос *М. Рілей*
+Ірина Проць *Родина*
11:00 рано Св. Літургія (УКОО)**(Якщо нема карантину)**

11:30 рано (+п)Ірина Гузар *М. Рипан*

Понеділок -

8:30 рано (+п)Мирон Барановський *Родина*
+Володимир *Дочка*

5:30 веч Не служимо Св. Літургії

7:30 веч. Водосвяття (анг.)

Вівторок

Богоявлення- Григорянський Календар

8:30 рано Св. Літургія та Водосвяття (укр.)

Навечір'я Різдва - Юліянський Календар

4:15 по полуд. Велике Повечір'я (УКОО)

9:30 веч. Велике Повечір'я

та Нічна Різдвяна Літургія

Середа -Різдво - Юліянський Календар

10:00 рано Різдвяна Літургія

11:00 рано Різдвяна Літургія (УКОО)

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

Четвер

8:30 рано (зд)Родина Дністрян

(+п)Марія та Маркіян Охримович, *Дочка*
Зенон Дуда, о. Іван Сиротинський

(+п)Іван Лазор 7-ма річ. *Дочка Оля*

5:30 рано Не служимо Св. Літургії

П'ятниця

8:30 рано (зд)Донна, Лаура, Маріка, Тамара, Анна, Люба *Василько /Вікторія Слободян*

(зд)Ліда Бобовник

(+п)Анастасія Рибська 9-ий день

І. Лядвіг

6:30 веч. Родина в Молитві (Вервиця, Св. Літургія, Молитви)

Субота

8:30 рано Св. Літургія

5:00 рт (зд)Олег та Лінда Левицький
30-ліття Подружнього життя *Л. Шерлок*

Неділя

8:30 рано (зд)Стефан Ониськів,
Петро Свєрбивус *Г./Л. Ониськів*

(зд)Всіх добровольців та парафіян парафії
Св. Димитрія *о. Іван Татарин*

10:00 рано (зд)Катерина Болишин

Похресниця Г. Ониськів

(+п)Славко Труш 1-ша річ. *Г. Труш*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (+п)Марія Дагенаіс Лєсюк
40-ий день *Родина*

Free Tai Chi Demonstration class followed by

Winter Tai Chi classes

Tai Chi originated in China as a martial art that integrates mind and body to promote mental and physical health. Tai chi is gentle, focusing on fluid, circular, connected movements that are relaxed, slow in tempo and done without pausing. Breathing is deep and slow, aiding concentration, and relaxing the body.

Unlike other exercises, the muscles remain relaxed rather than tensed and joints are never extended fully or locked. It is a low-impact, slow moving exercise taking you through a comfortable range of movement but never using force or strength to perform.

The slow, gentle movements and the degree of exertion can be easily adjusted, making it suitable for people of all ages and levels of ability. To find out about the health benefits and medical conditions helped by Tai Chi, plan on attending a **complimentary Tai Chi Open House and DEMONSTRATION CLASS** on Monday January 12th at 4:30-5:30 pm.

Paid classes will start the following Monday January 19th same time.

Adults only \$110.00 for a set of ten weeks
Senior Adults: 65 years+ only \$95.00

You can pay in full at the start of the first paid class. Previous participants are welcome. Minimum 10 people to start our classes, so do consider joining us.

**To reserve your spot in the demo or paid classes
register *before or by* Friday January 9th.**

To find out more about tai chi, how it can help you and answer any questions regarding your health concerns, please call Janette.

Phone/Text: 416-239-9318
Email: goldenpheasanttaichi@hotmail.com



Tai Chi Class

Yang Style 24 Short Form

St Demetrius Church Hall
135 La Rose Avenue
East side kitchen entrance beside Credit Union
Royal York & Eglinton area

Free Demonstration Class

Monday January 12th 4:30-5:30 pm

Followed by paid Ten-week set starting

Monday January 19th 4:30-5:30 pm

Please register to reserve your spot

Before or by Friday January 9th latest

Call or Text: Janette Strong 416-239-9318

Email: goldenpheasanttaichi@hotmail.com

Previous participants welcome!

МОНАСТІР СТУДІЙСЬКОГО УСТАВУ
св. ОБРУЧНИКА ЙОСИФА
ЦЕРКВА св. АРХИСТРАТИГА МИХАЙЛА

вул. Винниченка, 22, а/с 1883
79008 м. Львів, Україна
тел. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
факс (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com



STUDITE MONASTERY of
St. JOSEF the SPOUSE
CHURCH of St. ARCHANGEL MICHAEL

Vynnychenko Street, 22, P. O. Box 1883
79008 Lviv, Ukraine
tel. (0322) 72-69-55, (032) 297-81-38
fax (032) 297-16-33
e-mail: studyty@svichado.com

Львів, 31 грудня 2014 року Божого

Вельмишановний Парохіянам
Храму св. влмч. Димитрія
в Торонто

St. Demetrius the Great Martyr Parish
135 LaRose Ave.
Toronto ON M9P 1A6 , Canada
website: www.stdemetrius.org

Слава Ісусу Христу!

Вельмишановні друзі,

ось цим листом хочу сердечно подякувати Вам за величезну допомогу у цей нелегкий для України час нашим воякам у формі термошкарпеток (6 великих пачок) профінансованих Вами на загальну суму 1300 \$ CAN, з яких пожертвували:

- 1000 \$ CAN - п. Михайло Калимін,
- 100 \$ CAN - п. Марта Трофіменко,
- 200 \$ CAN - п. Юрій Курись.

Завдяки Вашому здається так простому жесту Ви зможете зігріти не тільки ноги наших вояків, але їхні серця, тому, основна мотивація їхньої боротьби є те, що їх підтримує весь Український Народ – як в Рідній землі, так і на поселеннях.

Переслані Вами термошарпетки були розподілені наступним чином:

- 1) 93 бригада (донецький аеропорт с. Піски – 2 пачки).
- 2) 128 бригада (Дебальцево) – 2 пачки
- 3) Ще 2 чекають на поодиноких вояків, які 10 січня відправляються на ротацію.

З нагоди Нового Року на Різдва Христового бажаю усім Вам мирного неба та великої ревності у служіння Богу, ближньому і Україні! Любімо Україну так до глибини серця, як до глибини кишені (Євген Чикаленко). Щастя Вам усім, Боже!

Нехай Господь благословить Ваші щедрі і милосердні серця і щастить Вам!
З нагоди Різдвяних Свят бажаю Вам і усім нам мирного неба!
Нехай Господь змінить серця усіх нас!

Христос рождається!
Славимо Його!



З повагою,

Єрм. Юстин Бойко, студит
Капелян

УКРАЇНЬСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
Ukrainian Greek-Catholic Church

Церква Благовіщення
Пресвятої Богородиці
Львівська обл.
м. Городок
вул. М. Коцюбинського 5,
УКРАЇНА



Annunciation of the Blessed
Virgin Mary Parish,
Str. M. Kotsiubynsky, 5
Horodok,
Lviv region,
UKRAINE

Городок 31 грудня 2014 р.Б.

Подяка

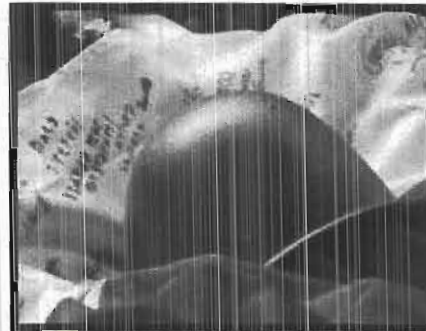
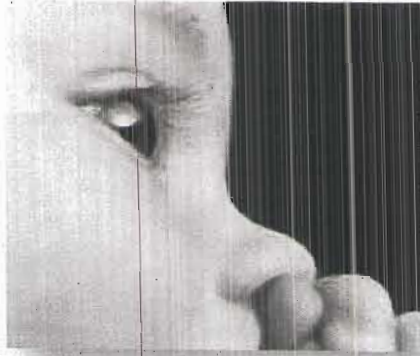
Висловлюємо велику подяку парафії Св. Димитрія УГКЦ в м. Торонто за пожертву у розмірі 435 доларів США за, які ми закупили 25 спальних мішків і особисто доправили їх в зону АТО для наших військових. Хай Господь Бог винагородить вам сторницею за допомогу і підтримку свого народу!

З висловами щирої подяки

*о. Михайло Греділь
Капелян*

OPEN YOUR HEART

PROJECT: help children of deceased heroes



Project "Open Your Heart" for children of those lost in the fight for Ukraine turned out to be a success. This project was carried out in the St. Demetrius church from the blessing of Father John Tataryn.

In the last couple of weeks names of the children, and their families were given out from a list sent from Ukraine. An estimated worth of \$12,000 was collected through cash, and presents. This money went towards purchasing gifts for the children. These presents included brand new winter outerwear, 23 tablets for school children, personal letters with Christmas greetings and many more personal gifts that were needed for the children. Seven families were sent cash as gifts, for their needs. In total all the gifts sent were received by 68 children that are scattered all across different regions of Ukraine, including Krym and Donetsk.

We sincerely thank all the families, volunteers, and people involved in this project, that selflessly opened their hearts to these families and helped organize this project. A special thanks go out to Meest Corporation for their help delivering these present and cash at special rates.

We hope during these Christmas holidays baby Jesus will bring gifts of love, peace and happiness into each of your homes!

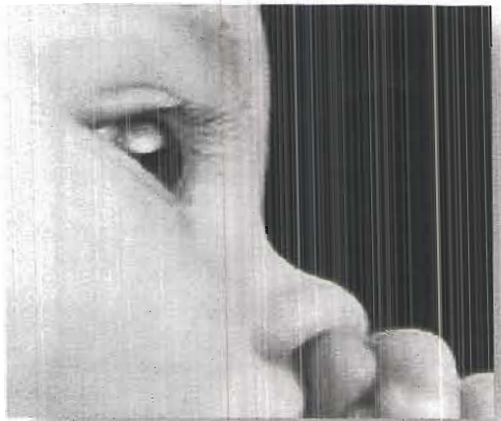
Project Committee

Христос Раждается

Merry Christmas

ВІДКРИЙ СВОЄ СЕРЦЕ

Проект допомоги дітям загиблих воїнів



Проект «Відкрий своє серце» для дітей загиблих воїнів, що проводився в нашій церкві Св Димитрія за благословення отця-пароха Івана Татарина, виявився дуже успішним.

Протягом декількох тижнів були роздані конкретні імена дітей зі списку, отриманого з України. Було зібрано, закуплено та вислано речей на загальну суму понад \$12, 000 (що включало нові зимові речі, 23 таблеток для школярів, персональні листи-вітання та багато інших необхідних персональних речей згідно потреб і поданих розмірів). 7 родинам вислані грошові перекази. Всього передачі на Різдво отримають 68 дітей загиблих, що проживають в різних регіонах України (включно Крим і Донецьк).

Щиро дякуємо кожній сім'ї, кожному жертводавцю за Вашу щирю любов і жертвність! Дякуємо всім волонтерам, що допомогли в організації проекту. Також дякуємо корпорації Міст за пільгові умови пересилки пакунків та грошей.

Нехай в ці різдвяні дні завітає до вашої оселі новонароджене Дитятко Ісус з дарами миру, радості та любові!

Оргкомітет проекту

Христос Раждається

Merry Christmas

Коли вночі у дім, квартиру, хату
Прийде Різдво, ялинка і вогні -
Згадай, хоч на хвилинку, про солдата,
Який в окопі мерзне на війні.

Який своє Різдво зустрине в полі
Під кулі свист і вітру коляду...
Хай спогад твоїй йому тамує болі,
Хай щира згадка піднімає дух,

Бо в цьогорічнім році щастя й туга
Змішались в датах, цифрах, іменах...
Яке ж Різдво без батька, сина, друга...
Які ж свята, коли іде війна.

І в час, коли годинник цокне в тиші
Й по вінця буде келих... щастя... сміх...
Не говори тостів хвалебно-пишних,
А помолись за мертвих і живих.

